

庄子诵读本

「中华诵·经典诵读行动」读本编委会 编

米晓燕 注释

「中华诵·经典诵读行动」读本系列



中華書局

庄子诵读本

「中华诵·经典诵读行动」读本编委会 编
米晓燕 注释

中华书局

图书在版编目(CIP)数据

庄子诵读本 / “中华诵·经典诵读行动”读本
编委会编. —北京:中华书局,2012.8

(“中华诵·经典诵读行动”读本系列)

ISBN 978 - 7 - 101 - 08370 - 5

I. 庄… II. 中… III. ①道家②庄子—通俗读物
IV. B223.5-49

中国版本图书馆 CIP数据核字(2011)第 235135 号

书 名	庄子诵读本
编 者	“中华诵·经典诵读行动”读本编委会
注 释	米晓燕
丛 书 名	“中华诵·经典诵读行动”读本系列
责任编辑	祝安顺 孙永娟
出版发行	中华书局 (北京市丰台区太平桥西里 38 号 100073) http://www.zhbc.com.cn E-mail:zhbc@zhbc.com.cn
印 刷	北京天来印务有限公司
版 次	2012 年 8 月北京第 1 版 2012 年 8 月北京第 1 次印刷
规 格	开本 787×1092 毫米 1/16 印张 9¼ 插页 2 字数 200 千字
印 数	1-10000 册
国际书号	ISBN 978 - 7 - 101 - 08370 - 5
定 价	17.00 元

出版说明

读经典的书,做有根的人。雅言传承文明,经典浸润人生。诵读中华经典,是四至十二岁学生学习中华优秀传统文化的有效方式,也是中央文明办、教育部、国家语委主办的“中华诵·经典诵读行动”大力推动的一项校园文化建设活动。

四至十二岁是人生的黄金时期,也是人生记忆的黄金阶段,这个时期诵读一定量的中华经典,不仅有助于锻炼、提高记忆力,提升学生的语文素养,学习做人、做事的基本常识,更有助于提高学生的思维水平。

为了满足广大学生、家长和教师诵读中华经典的学习需求,我们组织相关专家、学者和一线教师,编辑出版了这套“中华诵·经典诵读行动”读本。本系列图书有下述基本特点:

一、内容系统全面。

本系列图书选取蒙学经典、儒家经典、诸子百家、历史名著、经典诗文等三十八种,分四辑出版。有些经典内容过多,我们选择那些流传较广、思想深刻的篇章编成选本;有些诗文,则根据学生的学习需要进行了汇编。

二、导读言简意赅,诵读专业科学。

每本图书的正文前都有“内容导读”和“诵读指导”。“内容导读”包括对经典的成书过程、作者和作品思想等方面的综述,“诵读指导”则请播音专业的专家从朗诵角度对每本书诵读时的语气、重点和感情变化等进行指导。

三、底本权威,大字拼音,注释实用。

底本采用权威的通行本,正文原文采用三号楷体大字,符合学生阅读习惯,保护学生视力;字上用现代汉语拼音注音,拼音的标注以《汉语大字典》注音为准,在语流中发生变

调的,一律标注本来的声调;页下附有难字、难词、难句注释,注释尽量参照最新研究成果,语言简洁通俗,表述精准易懂。

四、备有诵读示范音频资料,提供免费下载。

部分图书备有由专业播音员、主持人和配音演员诵读的全本或选本的示范音频资料;条件成熟时,我们会提供一线教师的部分篇章的吟诵音频资料,供家长和教师、学生借鉴学习。鉴于光盘在运输途中容易发生损坏,我们仅提供网上免费下载诵读音频的服务。如需要图书音频资料,请购书读者将个人姓名、手机号、邮箱、所购书目、购书地点等信息发送至 songduben@126.com,即可获得该图书音频的下载网址。

关于本系列图书的使用,我们的建议和体会是:小切入,长坚持,先熟诵,后理解,家校共读出成效。

首先,家长、教师要了解经典著作的原文大意、难点注解,其中的名言警句或典故也要事先知晓大概,以便在孩子问询时能够予以帮助。

其次,家长、教师每日选择百字左右的诵读内容,带领孩子反复诵读。次日复读昨日内容,然后再开始新的内容,在学习新知识时不断温故,巩固熟读效果。

第三,在诵读时可采取听我读、跟我读、慢慢读、快快读、接力读等多种诵读形式,让孩子在集体的氛围中感受到学习的乐趣。

第四,教师或家长可将诵读内容做成卡片或活页,以便携带,随时复习,随时巩固。

第五,家校联手,逐次做好孩子的诵读记录。记录卡可以有诵读篇目、开始的时间、熟读的次数,还可以附上自我评价分数,家长、教师评价分数,读伴评价分数,调动一切因素激励学生熟读成诵。

本系列图书,从经典著作版本的选择到文本注音、注释的审定,都力求做到精准,但错误之处在所难免,请专家和读者批评指正。

中华书局编辑部

2012年6月

内容导读

《庄子》中的思想主张与文学特质

米晓燕

庄子是我国先秦时期伟大的思想家、哲学家和文学家。作为哲学家,他继承并发扬了老子开创的道家思想,对中国古代哲学与思想产生了重要影响,后世将他与老子并称为“老庄”,其哲学为“老庄哲学”;作为文学家,他以超尘脱俗的思想,塑造了诡谲奇特的形象,形成了汪洋恣肆的文风,具有回环往复的诗性魅力,其散文成就高居先秦诸子散文之首。

他曾做过蒙地的漆园小吏,后隐居于“穷闾陋巷”,以织履糊口谋生,过着极为清贫的生活。但他贱视朝政,鄙薄富贵,拒入仕途,安于贫困,著书立说。《秋水》记载,一次,楚王派人请庄子总理朝政,正在钓鱼的他却仍然从容垂钓,甚至连头都不回一下。

“道”是庄子哲学中最核心的范畴,庄子哲学的全部体系都在这一中心命题上建构。庄子的“道”是无始无终、实有而无形、自然而永恒的,是神秘莫测的,具有永恒性、超越性、普遍性、无差别性、无目的性。

庄子创立了相对主义学说,提出了“齐物”的思想。他认为,任何事物都是相对的,所谓贵贱、大小、有无、是非、善恶等种种差异,都是由于人们采用的标准不同,是人们心中的成见,在“道”的面前,它们根本没有彼此区分的界限,所谓“自其异者视之,肝胆楚越也;自其同者视之,万物皆一也”(《德充符》)。在他看来,一切事物都没有质和量的规定性:没有大小之分,泰山与秋毫大小无别;没有时间之别,殇子的短命与彭祖的长寿是相同的。至于大知和小知、大年和小年、大鹏与小虫也都是一样的。

庄子主张“法天贵真”、“复归于朴”,以“自然为宗”。庄子也主张要恬淡无为,安时处顺。《秋水》中通过寓言说明,自己愿意效法在泥潭里爬行的龟,自由自在地生活。《人间世》讲支离疏虽是形体残疾,却悠然自得,顺乎天然。庄子还反对人为约束,主张恢复自然本性。他在《马蹄》篇中愤怒谴责“治马”的伯乐、“治埴”的陶者和“治材”的匠人。庄子

的这一思想与后世“崇尚自然”的美学思想虽有很大的不同,但对后者的形成有着直接的影响,则是不容置疑的。

庄子反对战争,在他看来,黄帝之所以不能达到至德,原因就在于“与蚩尤战于涿鹿之野,流血百里”。因而在政治上,庄子主张“无所用天下为”。庄子虽主张“无为”,并入于虚无,但他并未真正忘怀政治,而是心系天下。他曾对尧舜以来统治者的残暴行为一一加以痛斥,《列御寇》揭露宋王的残暴,《则阳》揭露秦王、卫灵公的腐朽,《说剑》鞭笞赵文王以杀人为乐的行为,都深刻尖锐。在《德充符》中,庄子形容当时人们的处境是“游于羿之毂中。中央者,中地也;然而不中者,命也”。在《胠箧》篇中,他把一切“有国者”比喻为最无耻的大盗,把“王权”比喻成大盗们掠夺的赃品,愤怒地宣告:“窃钩者诛,窃国者为诸侯,诸侯之门而仁义存焉!”

庄子追求自由与超脱的人生,这种思想最集中地表现在《逍遥游》中。“逍遥”一词是庄子首创,所谓逍遥游就是抛弃一切物累和一切拘束,自由自在,任性而游。庄子认为,宇宙中巨如大鹏,细如雾气,都是不自由的,因为它们都有所待,即有所凭借。只有无所待,做到“无己”、“无功”、“无名”,即“无我”,排除一切功利目的,排除一切人为的桎梏,清静无为,自由自在,才能达到逍遥游的境界。但是,庄子企图超越客观条件的制约,追求绝对的精神自由,这实际上是不可能实现的。可以说,庄子的人生就是体认“道”的人生。庄子的体道人生,也是一种艺术的人生。而其哲学思想的表现形式,具有明显的文学特质。对此,鲁迅先生在《汉文学史纲要》中高度评价道:“其文则汪洋辟阖,仪态万方,晚周诸子之作,莫能先也。”

《庄子》散文想象丰富,构思奇特,气象壮阔,意境瑰玮。如《逍遥游》,文章以描写神奇莫测的大鲲、巨鹏开端,开头就向我们展示了一幅神奇的画卷:“北冥有鱼,其名为鲲。鲲之大,不知其几千里也。化而为鸟,其名为鹏。鹏之背,不知其几千里也;怒而飞,其翼若垂天之云。是鸟也,海运则将徙于南冥。”北海有一条“不知其几千里”的大鱼,这鱼之大,已够惊人了,而忽然又变化为鸟,更使人感到惊奇莫测。而这只大鸟飞起来“翼若垂天之云”,向南飞时要到九万里的高度,景象多么壮阔!鱼之大、鸟之大、变化之奇都让人惊叹作者的想象力。而谁又能想到这“不知其几千里”的鲲,其实只是一种鱼苗哩!正像在蜗牛角上的两国战争,由大而小,也表现出其想象的丰富和构思的奇特。再如,《秋水》篇写那种浩渺苍茫的景象,“秋水时至,百川灌河。泾流之大,两涘渚崖之间,不辨牛马”,

充满浓厚的浪漫主义色彩,表现了无穷的想象力,给读者留下了无尽的回味。

《庄子》散文还善于比喻,擅长形象思维,生动活泼,巧用寓言,形象奇幻,他的文章含蓄蕴藉,富于变化,余音袅袅,韵味无穷。他常常把深刻的哲理形象地寓于虚妄的故事之中,在一种超现实的艺术氛围里巧妙地表达自己的观点,表明自己的态度,让读者从他所创造的奇特荒诞、生动形象的寓言故事中,去体悟其中的哲理。据统计,《庄子》中有二百多则寓言故事,仅《庄子·内篇》的7篇就使用了近50则寓言故事,如《养生主》全文五段,只有第一段总论养生之道,其余四段讲述庖丁解牛、右师一足、泽雉、秦失吊老聃、薪尽火传,均是寓言或比喻。《庄子》寓言幽默奇幻,构思奇妙。如触氏与蛮氏在蜗牛左右两只角上发生的“伏尸数万”的“触蛮之战”(《则阳》);任公子垂钓,“为大钩巨缙,五十犗以为饵,蹲乎会稽,投竿东海”,竟有大鱼食之,使得“白波若山,海水震荡,声侔鬼神,惮赫千里”(《外物》)。楚国郢都有人鼻尖上有一“蝇翼”般白色灰点,却“使匠石斫之”,本已奇;“匠石运斤成风,听而斫之,尽垤而鼻不伤”,又奇;而郢人竟“立不失容”更奇!

另外,《庄子》散文的语言汪洋恣肆,丰富多彩,用语犀利,辛辣幽默,具有强烈的艺术效果和很高的审美价值。

《庄子》是我国先秦时期主要的哲学和文学著作,在中国文学史、哲学史、美学史和思想史诸多方面,都占有极其重要的地位,产生了深远影响。

据《汉书·艺文志》记载,《庄子》共有52篇。到了晋代郭象注《庄子》时,只剩下33篇,即内篇7、外篇15、杂篇11,流传至今的33篇《庄子》即是郭象注本。一般认为,内篇为庄子自己所作,外篇和杂篇为其后学所作。本书选择了《庄子》内篇中的全部7篇文章,节选了外篇和杂篇中21篇的部分段落,加以注音与简释,以方便诵读与理解。选文的标准是,内篇有深入学习和研究的必要,因此全篇尽收;其他各篇则本着故事脍炙人口、流传深广、具有现实意义和启发意义、能够体现道家思想的精髓和表现庄子散文特色的原则,加以收录。另外,在节选篇章的时候,注意了节选段落的相对完整性。

《庄子》的哲学思想和文学表现最具创造力,在儒家严整的规矩与佛家严峻的禁欲之间,给中国的读书人提供了一块可以自由呼吸的空间,是率性的,是顺应自然的;在保全自由“生命”的过程中,尽了最大的心力,它的思想意义和文学表现方法值得我们学习与借鉴。

(作者单位:辽宁师范大学)

诵读指导

《庄子》诵读中的智慧与浪漫

李洪岩

庄子是战国中期的哲学家,其十余万言的代表作《庄子》不仅反映了道家学说的观点和哲学思想,而且文采绰约,充满浪漫色彩,在中国古代文学史上也有极高的声誉。《庄子》中的名篇有《逍遥游》、《齐物论》、《养生主》、《秋水》等,著作中有不少为人所传诵的名章、名句及寓言。

《庄子》的文章精妙且富于文采,但不少段落理解起来却有难度。诵读时,如能在整体上把握庄子的思想观点、处世主张、浪漫的文学风格,并且注意分析理解其中的寓言,则有助于透过其玄奥的宏论来把握该著作的精神内核。

首先,《庄子》探讨了人的生存境界,诵读时应体会神通天地、天人合一的精神状态。

“天人合一”是中国古代文人特别是道家学派经常论及的生存境界,说起来玄而又玄,但其实质则表明了一种关系,一种人和自然和谐相处、宇宙万物间互相依存的有机关系。用现代的观点来看,就是万物之间不是对立、冲突的,而是互补、融合的,尤其是人与自然之间的关系更需协同,因为人与自然之间本来就不是截然分开的。庄子认为,“天地一指也,万物一马也”(《齐物论》),指与非指、马与非马不易分辨,“一指”、“一马”代表了天地万物同质的共通概念,万物都有它们的共同性。

不仅如此,面对天地间同质的事物,庄子又主张“清静无为”,任之发展,“是以圣人和之以是非,而休乎天钧,是之谓两行”(《齐物论》),大意是说,圣贤之人应该让不同的事物之间和谐相处,使其符合自然均衡的道理,这就是任由不同的事物各自发展的道理。

这种将人道、世道与天道融合的观念是老庄思想的核心,“唯达者知通为一”(《齐物论》),只有精神世界通达之人才知道万事万物是合一的。就诵读而言,诵读者应该悉心体会这种神通天地、天人合一的境界,在诵读基调上应该有平和通达之气韵,在内心感受

上应该有天地在我心的雄浑之感,在语气上应该文脉通顺、语流畅达,在节奏上应该舒展自然、张弛有度,总之是将内心感受与外部表达相协调、相统一,从微观到宏观都追求浑然一体的身心体验。

其次,《庄子》中处处都包含着朴素的哲学辩证法思想,诵读时应表明文意,挖掘深意。

比如《逍遥游》中以喻中设喻的手法将风与鹏的关系比喻为水与舟的关系,“且夫水之积也不厚,则其负大舟也无力。覆杯水于坳堂之上,则芥为之舟;置杯焉则胶,水浅而舟大也”,意思是说,水少则无法承载舟船,如果将一杯水倒在厅堂低洼之处,那么小草就可以像小船一样漂浮其上。但是,如果将草放在杯子里,那么草就无法漂浮了,因为水太浅而舟船相对来说太大了。这一点明白之后,则接下来所说的风太小则无法承担起大鹏展翅翱翔之力的道理也就一目了然了。这段文字不仅富于哲理,而且逻辑性很强,层层推进,以喻设喻,诵读时应注意将小的语句归并为相对大一些的层次,层次内部体现其有机连贯性,层与层之间则体现或并列或递进的关系,从而形成很强的逻辑力和有效的说服力。

再比如,《秋水》中大家耳熟能详的“汝安知鱼乐”的机智辩论,更体现了一种极强的逻辑性。庄子看到鲦鱼出游从容,于是感慨“是鱼之乐也”,惠子则质疑说“子非鱼,安知鱼之乐”,庄子反驳说“子非我,安知我不知鱼之乐”,这一轮辩论凸现出了庄子和惠子各自的智慧和机敏,之后几个回合的辩论则更将这种机变之锋体现得淋漓尽致。诵读这类文字时,当结合我们所熟知的议论文的诵读方法,保证观点明确,态度明朗,逻辑严密,论证有力,在机智雄辩过程中体现辩证思想和逻辑的力量。

第三,《庄子》文学风格峰峦奇崛,笔法挥洒自如,诵读时应控纵随心,体现其浪漫主义色彩。

鲁迅先生曾评价《庄子》“其文汪洋辟阖,仪态万方,晚周诸子之作,莫能先也”(《汉文学史纲要》)。的确,《庄子》一书中既有叙述又有论理,既有描摹又有解说,加之写景、状物、讲故事,甚至将自己也编排在故事中,如庄子哭妻、庄周梦蝶等,在毫无约束的文笔中又时时不忘表达自己的哲学观点、处世主张,妙笔生花,游刃有余。

比如《逍遥游》中的一段文字:“北冥有鱼,其名为鲲。鲲之大,不知其几千里也。化而为鸟,其名为鹏。鹏之背,不知其几千里也;怒而飞,其翼若垂天之云。是鸟也,海运则

将徙于南冥。南冥者,天池也。”文字骈散并用,读来层次清晰,节奏回环,有抑扬顿挫、起伏错落的音乐美感。其中,“怒而飞,其翼若垂天之云”一句里,“怒”的情态、“垂天之云”的形态都如在目前,诵读时尤其要加以强调,以使精准的文字化为音声,展现情景和韵味。

第四,《庄子》善用寓言表明观点,诵读时应注意挖掘故事与寓意之间的关系。

庄子的文章想象力丰富,文笔变化莫测,在行文当中会突然出现寓言故事,而这些故事又深刻地反映了庄子的观点主张。比如《山木》讲了一个故事,阳子到宋国,寄宿旅店。店主人有两个妾,一个美、一个丑。丑的尊贵而美的卑贱。阳子问其中的缘故,旅店的伙计回答说:“那美的自以为美,我却不明白她哪里美;那丑的自以为丑,我也看不出她哪里丑。”作为故事,讲到这里原本也就结束了,而文章接下来加以引申,并用阳子的话说:“弟子记之:行贤而去自贤之行,安往而不爱哉!”意思是说,躬行贤达而抛弃自以为贤达的做法,到哪里不受人爱戴呢?仅一句话,却深刻挖掘了为人行事的道理,并将叙事与明理之间的关系紧密结合起来。这则寓言的诵读,应将前边的叙事与后边的讲理先做区分,即叙事要以事明人,有讲述感和交流感,引人入胜;讲理要以理服人,有思考、有观点,发人深思,前后搭配,张弛有度。

《庄子》中寓言运用俯拾皆是,说其十之有九也不夸张。大家非常熟悉的庖丁解牛、望洋兴叹、螳臂当车、相濡以沫等不仅是寓言,且已成为人们常用的成语。寓言的诵读基本上要遵循上文所说的以事明理的结构思路。

《庄子》文章不易懂的一个很重要的原因,是其文多有玄妙深奥的文字,谈天人、谈神境、谈养气、谈玄机。如果希望将这些文字都一一坐实进行解释,那么“达”则“达”矣,却不“信”了。那么,该如何诵读这部充满了哲学思辨精神和文学色彩的经典著作呢?这又回到了文章开头所说——整体把握。了解了庄子其人和《庄子》其神,则应明了作品具有洒脱浪漫、汪洋辟阖、动以叙事、静以说理、虚实相生等风格特征,诵读时以此来驾驭,应该大体可以把握作品总的特点。随着诵读的深入,我们也会逐步深入地体会到这部经典的精髓。

(作者单位:中国传媒大学播音主持艺术学院)

目 录

出版说明	天道(节选)	81
内容导读	天运(节选)	83
诵读指导	刻意(节选)	85
	秋水(节选)	86
	至乐(节选)	90
逍遥游	达生(节选)	92
1	山木(节选)	95
齐物论	田子方(节选)	98
10	知北游(节选)	100
养生主	徐无鬼(节选)	103
26	则阳(节选)	106
人间世	外物(节选)	109
30	寓言(节选)	113
德充符(节选)	让王(节选)	114
45	盗跖(节选)	122
大宗师(节选)	说剑(节选)	131
52		
应帝王		
59		
骈拇(节选)		
65		
马蹄		
68		
肱篋(节选)		
72		
在宥(节选)		
74		
天地(节选)		
76		

xiāo yáo yóu

逍遥游

běi míng yǒu yú qí míng wéi kūn kūn zhī dà bù zhī qí jǐ qiān lǐ yě
北冥有鱼^①，其名为鲲^②。鲲之大，不知其几千里也。

huà ér wéi niǎo qí míng wéi péng péng zhī bèi bù zhī qí jǐ qiān lǐ yě nù ér
化而为鸟，其名为鹏^③。鹏之背，不知其几千里也；怒而

fēi qí yì ruò chuí tiān zhī yún shì niǎo yě hǎi yùn zé jiāng xǐ yú nán míng
飞^④，其翼若垂天之云^⑤。是鸟也^⑥，海运则将徙于南冥^⑦。

nán míng zhě tiān chí yě
南冥者，天池也^⑧。

qí xié zhě zhì guài zhě yě xié zhī yán yuē péng zhī xǐ yú nán
《齐谐》者^⑨，志怪者也^⑩。《谐》之言曰：“鹏之徙于南

míng yě shuǐ jī sān qiān lǐ tuán fú yáo ér shàng zhě jiǔ wàn lǐ qù yǐ liù yuè xī
冥也，水击三千里^⑪，抟扶摇而上者九万里^⑫。去以六月息

zhě yě yě mǎ yě chén āi yě shēng wù zhī yǐ xī xiāng chuī yě tiān zhī cāng
者也^⑬。”野马也^⑭，尘埃也^⑮，生物之以息相吹也^⑯。天之苍

cāng qí zhèng sè yé qí yuǎn ér wú suǒ zhì jí yé qí shì xià yě yì ruò
苍^⑰，其正色邪^⑱？其远而无所至极邪^⑲？其视下也，亦若

①北冥：北海。冥通“溟”，指海。②鲲：鱼卵，这里借指大鱼名。③鹏：代指大鸟名。④怒：振奋，奋力，这里形容鼓动翅膀的样子。⑤翼：翅膀。垂天之云：天边的云彩。垂，边远、边际。⑥是：此，这。⑦海运：指海的运动，海的运动必然兴起大风，大鹏就借着风力展翅飞翔。徙：迁移。南冥：南海。⑧天池：天然形成的大水池。⑨《齐谐》：书名，出于齐国，内容多记载诙谐怪异，今已不存。⑩志怪：记载神奇怪异。⑪水击：即击水，指大鹏起飞时双翅拍击水面。⑫抟：环绕、盘旋的意思。扶摇：自下而上的旋风。⑬去：离开，指离开北海飞向南海。息：气息，这里指风。⑭野马：雾气。野外升腾浮动的雾气如野马奔驰，所以称“野马”。⑮尘埃：空中游动的灰尘。⑯生物：指空间活动的有生机之物。息：气息。⑰苍苍：深蓝色。⑱正色：本来的颜色。⑲至极：穷尽。

shì zé yǐ yǐ
是则已矣^①。

qiě fú shuǐ zhī jī yě bù hòu zé qí fù dà zhōu yě wú lì fù bēi shuǐ yú
且夫水之积也不厚^②，则其负大舟也无力^③。覆杯水于

ào táng zhī shàng zé jiè wéi zhī zhōu zhì bēi yān zé jiāo shuǐ qiǎn ér zhōu dà yě
坳堂之上^④，则芥为之舟^⑤；置杯焉则胶^⑥，水浅而舟大也。

fēng zhī jī yě bù hòu zé qí fù dà yì yě wú lì gù jiǔ wàn lǐ zé fēng sī zài
风之积也不厚，则其负大翼也无力^⑦。故九万里，则风斯在

xià yǐ ér hòu nǎi jīn péi fēng bēi fù qīng tiān ér mò zhī yāo è zhě ér hòu nǎi
下矣^⑧，而后乃今培风^⑨；背负青天而莫之夭阏者^⑩，而后乃

jīn jiāng tú nán
今将图南^⑪。

tiáo yǔ xué jiū xiào zhī yuē wǒ xué qǐ ér fēi qiāng yú fāng shí zé bù
蜩与学鸠笑之曰^⑫：“我决起而飞^⑬，抢榆枋^⑭，时则不

zhì ér kòng yú dì ér yǐ yǐ xī yǐ zhī jiǔ wàn lǐ ér nán wéi shì mǎng cāng
至而控于地而已矣^⑮，奚以之九万里而南为^⑯？”适莽苍

zhě sān cān ér fǎn fù yóu guǒ rán shì bǎi lǐ zhě xiǔ chōng liáng shì qiān lǐ
者^⑰，三食而反^⑱，腹犹果然^⑲；适百里者，宿舂粮^⑳；适千里

zhě sān yuè jù liáng zhī èr chóng yòu hé zhī
者，三月聚粮^㉑。之二虫又何知^㉒！

①其：指大鹏。若是：像这样。②且夫：表示承接的连词，提起下文，表示进一步论述。积：蓄积，积聚。厚：多，深厚。③负：承载。④覆：倾倒。坳堂：厅堂的低下之处。坳，坑洼处。⑤芥：小草。⑥置：放置。胶：粘住，不动，类似于船在水中搁浅。⑦“风之积”句：风积蓄的力量如果不强大，那么他承载大鹏鸟的翅膀就没有力量。⑧斯：乃，就。⑨而后乃今：然后才开始。培：凭借，依赖。⑩莫之夭阏：没有什么能够阻拦它。莫，没有什么。夭阏，阻止。⑪图南：图谋向南飞。⑫蜩：蝉。学鸠：斑鸠鸟。笑之：讥笑大鹏。⑬决起：迅速飞起的样子。⑭抢：碰到，撞上。榆：榆树。枋：檀树。⑮时：有时。控：投，指落下，落到地面上。⑯奚以：哪里用得着。之：往，到。⑰适：到……去。莽苍：本指郊野的迷茫之色，这里指郊野。⑱飡：同“餐”。三飡：指三顿饭，一天的时间。反：同“返”，返回。⑲果然：很饱的样子。⑳宿：夜，这里指前一天晚上。舂：用杵在白中捣去米的外皮。㉑聚：积蓄，准备。㉒之：此，这。二虫：指寒蝉和学鸠，古时通称动物为虫。何知：知何，懂得什么。

xiǎo zhī bù jí dà zhī xiǎo nián bù jí dà nián xī yǐ zhī qí rán yě zhāo
小知不及大知^①，小年不及大年^②。奚以知其然也？朝

jūn bù zhī huì shuò huì gū bù zhī chūn qiū cǐ xiǎo nián yě chǔ zhī nán yǒu míng líng
菌不知晦朔^③，蟪蛄不知春秋^④，此小年也。楚之南有冥灵

zhě yǐ wǔ bǎi suì wéi chūn wǔ bǎi suì wéi qiū shàng gǔ yǒu dà chūn zhě yǐ bā qiān
者^⑤，以五百岁为春，五百岁为秋；上古有大椿者^⑥，以八千

suì wéi chūn bā qiān suì wéi qiū cǐ dà nián yě ér péng zǔ nǎi jīn yǐ jiǔ tè wén
岁为春，八千岁为秋，此大年也^⑦。而彭祖乃今以久特闻^⑧，

zhòng rén pǐ zhī bù yì bēi hū
众人匹之^⑨，不亦悲乎！

tāng zhī wèn jí yě shì yǐ tāng wèn jí yuē shàng xià sì fāng yǒu jí hū jí
汤之问棘也是已^⑩：汤问棘曰：“上下四方有极乎？”棘

yuē wú jí zhī wài fù wú jí yě qióng fā zhī běi yǒu míng hǎi zhě tiān chí yě
曰：“无极之外，复无极也。穷发之北有冥海者^⑪，天池也。

yǒu yú yān qí guǎng shù qiān lǐ wèi yǒu zhī qí xiū zhě qí míng wéi kūn yǒu niǎo
有鱼焉，其广数千里，未有知其修者^⑫，其名为鲲。有鸟

yān qí míng wéi péng bèi ruò tài shān yì ruò chuí tiān zhī yún tuán fú yáo yáng jiǎo ér
焉，其名为鹏，背若泰山，翼若垂天之云，抟扶摇羊角而

shàng zhě jiǔ wàn lǐ jué yún qì fù qīng tiān rán hòu tú nán qiě shì nán míng
上者九万里^⑬，绝云气^⑭，负青天^⑮，然后图南，且适南冥

yě chì yàn xiào zhī yuē bǐ qiě xī shì yě wǒ téng yuè ér shàng bù guò
也^⑯。斥鴳笑之曰^⑰：“彼且奚适也^⑱？我腾跃而上^⑲，不过

①知：通“智”，智慧。不及：不如，赶不上。②小年：寿命短。年，寿命。③朝菌：一种朝生暮死的菌类植物。晦：阴历每月最后一天。朔：阴历每月的第一天。④蟪蛄：又名蜉蝣(tí lóu)，春生夏死或夏生秋死。春秋：指一整年。商代和西周前期一年只分春秋两季，所以说蟪蛄“不知春秋”，即它的寿命活不过一整年。⑤冥灵：海中灵龟，寿命很长。⑥大椿：椿树，传说中的神树。⑦此大年也：这四字原通行本没有，是据近人考证，根据上下文的意思补上去的。⑧彭祖：传说中的长寿之人，一般说彭祖活了八百岁。乃今：而今，如今。特：独。闻：闻名，著称。⑨匹之：和他相比。匹，匹配，引申为比较。⑩汤：商汤，商朝第一代国君。棘：商朝大夫，商汤任他为师，《列子》中作夏革。是已：就是这样。⑪穷发：不生草木的地方。发，指草木。⑫修：长。⑬羊角：旋风，因风向上回旋如羊角，所以说。⑭绝：穿过，超越。⑮负：背靠。⑯且：将要。⑰斥鴳：生活在小池泽的一种小雀。⑱奚适：到哪里去。⑲腾跃：飞腾跳跃。

shù rèn ér xià áo xiáng péng hāo zhī jiān cǐ yì fēi zhī zhì yě ér bǐ qiě xī
数仞而下^①，翱翔蓬蒿之间^②，此亦飞之至也^③。而彼且奚

shì yě cǐ xiǎo dà zhī biàn yě
适也？’”此小大之辩也^④。

gù fú zhī xiào yī guān xíng bǐ yī xiāng dé hé yī jūn ér zhēng yī guó
故夫知效一官^⑤，行比一乡^⑥，德合一君而徵一国

zhě qí zì shì yě yì ruò cǐ yǐ ér sòng róng zǐ yóu rán xiào zhī qiě jǔ shì
者^⑦，其自视也亦若此矣^⑧。而宋荣子犹然笑之^⑨。且举世

ér yù zhī ér bù jiā quàn jǔ shì ér fēi zhī ér bù jiā jǔ dìng hū nèi wài zhī
而誉之而不加劝^⑩，举世而非之而不加沮^⑪，定乎内外之

fēn biàn hū róng rǔ zhī jìng sī yǐ yǐ bǐ qí yú shì wèi shuò shuò rán yě
分^⑫，辩乎荣辱之境^⑬，斯已矣^⑭。彼其于世未数数然也^⑮。

suī rán yóu yǒu wèi shù yě fú liè zǐ yù fēng ér xíng líng rán shàn yě xún yòu
虽然，犹有未树也^⑯。夫列子御风而行^⑰，泠然善也^⑱，旬有

wǔ rì ér hòu fǎn bǐ yú zhì fú zhě wèi shuò shuò rán yě cǐ suī miǎn hū
五日而后反^⑲。彼于致福者^⑳，未数数然也。此虽免乎

xíng yóu yǒu suǒ dài zhě yě
行^㉑，犹有所待者也^㉒。

ruò fú chéng tiān dì zhī zhèng ér yù liù qì zhī biàn yǐ yóu wú qióng zhě
若夫乘天地之正^㉓，而御六气之辩^㉔，以游无穷者^㉕，

①仞：古代长度单位，周制八尺为一仞。②翱翔：飞翔。蓬蒿：飞蓬和蒿草，这里指野草。③飞之至：飞翔的最理想境界。至，极。④辩：通“辨”，区别。⑤知：通“智”，才智。效：功效，此为胜任之意。⑥行：品行。比：亲近，团结。⑦徵：即“征”，信，取信。⑧其：代词，指上述四种人。自视：自己看自己。若此：如同斥鴳类小鸟一样。⑨宋荣子：即宋钐(jiān)，战国时宋人，思想家，与尹文合称宋尹学派。学说源出道家，近于墨家。子，古代对男子的尊称。犹然：讥笑的样子。⑩且：发语词。举世：整个社会。誉：赞扬。劝：奋勉，努力。⑪非：责难，非议。沮：沮丧，颓废。⑫定：确定。内：指自我。外：指他人，外物。⑬辩：通“辨”，辨别。境：界限。⑭斯已矣：如此而已。⑮数数然：急急忙忙的样子。⑯树：建立，建树。未树：指境界上还没达到忘我的程度。⑰列子：列御寇，郑人，与庄子同时，思想相近。御风：乘风，驾风。传说列子曾遇仙人，传授给他法术，能够乘风而行。⑱泠然：轻妙的样子。善：妙，是说列子的御风技术很好。⑲旬：十天。有：通“又”。旬有五日：指十五天。反：同“返”。⑳致：追求。㉑免乎行：免于步行。㉒待：凭借，依靠。意思是列子必须依靠风力的推动，未能超然物外。㉓乘：驾驭，掌握，顺应。天地之正：自然万物的正常规律。正，本性，规律。㉔六气之辩：自然界的各种变化。六气，指阴、阳、风、雨、晦、明。辩，即“变”，变化。㉕无穷：指不受任何时间、空间限制的超然境界。

bǐ qiě wū hū dài zāi gù yuē zhì rén wú jǐ shén rén wú gōng shèng rén
彼且恶乎待哉^①！故曰，至人无己^②，神人无功^③，圣人

wú míng

无名^④。

yáo ràng tiān xià yú xǔ yóu yuē rì yuè chū yǐ ér jué huǒ bù xī qí yú
尧让天下于许由^⑤，曰：“日月出矣，而燭火不息^⑥，其于

guāng yě bù yì nán hū shí yǔ jiàng yǐ ér yóu jìn guàn qí yú zé yě bù yì
光也，不亦难乎！时雨降矣，而犹浸灌^⑦，其于泽也^⑧，不亦

láo hū fū zǐ lì ér tiān xià zhì ér wǒ yóu shī zhī wú zì shì quē rán
劳乎^⑨！夫子立，而天下治，而我犹尸之^⑩，吾自视缺然^⑪。

qǐng zhì tiān xià

请致天下^⑫。”

xǔ yóu yuē zǐ zhì tiān xià tiān xià jì yǐ zhì yě ér wǒ yóu dài zǐ wú
许由曰：“子治天下，天下既已治也^⑬。而我犹代子，吾

jiāng wéi míng hū míng zhě shí zhī bīn yě wú jiāng wéi bīn hū jiāo liáo cháo yú shēn
将为名乎？名者实之宾也^⑭。吾将为宾乎？鹪鹩巢于深

lín bù guò yī zhī yǎn shǔ yǐn hé bù guò mǎn fù guī xiū hū jūn yú wú suǒ
林^⑮，不过一枝；偃鼠饮河^⑯，不过满腹。归休乎君，予无所

yòng tiān xià wéi páo rén suī bù zhì páo shì zhù bù yuè zūn zǔ ér dài zhī yǐ

用天下为！庖人虽不治庖^⑰，尸祝不越樽俎而代之矣^⑱。”

①恶乎：于何，在哪里。②至人：是庄子理想中最高尚的人。这种人超然物外，无所凭借，甚至忘掉自我，与天地万物相始终。无己：忘掉自己。③神人：神化之人。无功：超脱功利。④圣人：有学识道德高尚的人。无名：不求名利。⑤许由：尧时的隐士。传说尧要把帝位传给他，他不接受，逃到了箕山。⑥燭火：火把。息：后来写作“熄”，熄灭。⑦浸灌：人工灌溉。⑧泽：滋润，指庄稼的滋润。⑨劳：徒劳无益。尧将许由比作日月、时雨，将自己比作燭火、浸灌，来说明让位的原因。⑩尸：指徒居其位，有名无实。⑪缺然：指不够资格做君主的样子。⑫请致天下：请允许我把天下交给你。致，送。⑬既已：已经。⑭名其实之宾也：名称是从属于实际的。宾，从属，附属物。⑮鹪鹩：巧妇鸟，善于筑巢。巢：动词，筑巢。这是以鹪鹩自比，以森林比天下。⑯偃鼠：即鼯鼠，常在田中穿穴，好饮河水。这是以鼯鼠自比，以河水比天下。⑰庖人：厨师。庖：厨房。⑱尸祝：主祭者，在祭祀中对神主致祝词的人。樽：酒器。俎：古代祭祀时盛牛羊等祭品的器具。这是比喻庖人和尸祝应各在其位，不能相互代替。成语“越俎代庖”即出于此。